



# GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church  
4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093  
WWW.CTTDVNATL.ORG • PHONE: (770) 921-0077 • FAX: (770) 921-0510 • EMAIL: INFO@CTTDVNATL.ORG



## SỨ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển truyền thống văn hóa Việt Nam.*

*The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church of the Archdiocese of Atlanta is a community of Vietnamese - American Roman Catholics who live, celebrate, proclaim the Catholic faith as well as preserve and promote the Vietnamese cultural traditions.*

**PHONE: (770) 921-0077**

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

**LINH MỤC CHÁNH XỨ:**

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

**LINH MỤC PHÓ XỨ:**

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

**PHÓ TÊ:**

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

**QUÝ SƠ:**

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

### CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

### RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

### GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần

Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

### HỒ SƠ HÔN PHỐI

Xin liên hệ trước 6 tháng

với Cha Chánh Xứ

### XỨC DẦU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

**Khẩn cấp: (770) 910-2443**



Scan the QR Code on your phone  
to download TTMV Online  
Scan Mã Vạch QR Code trên phone  
để xem Tờ TTMV Online

## CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Ngày 7 Tháng 7 Năm 2019



*“Anh em hãy ra đi. Nay Thầy sai anh em như chiên con đi vào giữa bầy sói. Đừng mang theo túi tiền, bao bì, giày dép.”*

*“Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. Carry no money bag, no sack, no sandals.”*

(Lk 10:3-4)

### Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 7/2019

**Ý chỉ chung của ĐTC:** Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người thực thi công lý biết làm việc với tinh thần liêm chính, và xin cho sự bất công đang lan tràn trên thế giới sớm chấm dứt.



# HỘI ĐỒNG MỤC VỤ GIÁO XỨ (HĐMVGX)



**C**húa Nhật 07/07/2019 trong thánh lễ 9:30 tại Giáo Xứ chúng ta sẽ có Nghi Thức Tri Ân Quý Chức Hội Đồng Mục Vụ nhiệm khoá 2015-2019. Đồng thời, Giáo Xứ cũng có Nghi Thức Phong Nhậm Tân Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ Nhiệm Khoá 2019-2023. Trong tâm tình tạ ơn, chúng ta cùng nhau tìm hiểu mấy điểm căn bản về Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ.

Trước hết, về lịch sử, Hội Đồng Giáo Xứ là một nét đặc thù của Giáo Hội Việt Nam. Ngay từ khi hạt giống Tin Mừng được rao giảng tại Việt Nam vào thế kỷ 17 cho đến nay, Hội Đồng này đã được thành lập để góp ý kiến với cha sở và phân chia trách nhiệm trong Giáo Xứ. Hội đồng này được gọi bằng rất nhiều tên khác nhau tùy từng miền như: Ban Chức Việc, Ban Trùm Họ, Ban Quới chức, Hội Đồng Giáo Xứ...

Kể đến, Theo bộ Giáo luật hiện hành (1983), Điều 536 qui định về Hội Đồng Giáo Xứ bao gồm Mục Vụ như sau: "Nếu Giám mục giáo phận xét là thuận lợi, sau khi đã tham khảo ý kiến

của Hội Đồng Linh Mục, thì trong mỗi Giáo Xứ nên thành lập HĐMV, do cha sở chủ tọa, và trong đó các tín hữu cùng với những người chiếu theo chức vụ tham gia vào việc săn sóc mục vụ trong Giáo Xứ cùng đóng góp sự cộng tác của mình vào việc cổ vũ sinh hoạt mục vụ. HĐMV chỉ có quyền tư vấn, và được điều hành theo các quy tắc do Giám Mục Giáo Phận đã ấn định."

Như vậy, dựa trên Giáo luật và Nội Quy Giáo Xứ, nhiệm vụ của HĐGX được tóm lược như sau:

(1) Nắm bắt tình hình Giáo Xứ, nhất là về đời sống đức tin và phong hoá, cùng với linh mục chánh xứ hoạch định chương trình mục vụ, đề ra phương thức và phân công thực hiện;

(2) Quan tâm phối hợp hài hoà các sinh hoạt và các công tác của các đơn vị mục vụ, trong sự tôn trọng tính tự lập của từng đơn vị và trong tinh thần liên đới, tương trợ và hiệp thông; góp phần giải quyết những vấn đề, giải toả những bất đồng trong Giáo Xứ;

(3) Theo dõi, đôn đốc, kiểm tra việc thực hiện, và báo cáo kết quả trong các phiên họp;

(4) Hợp lực với Linh Mục Chánh Xứ trong việc quản trị tài sản Giáo Xứ.

(5) Quan tâm bồi dưỡng và nâng cao năng lực làm việc tập thể và phục vụ trong yêu thương.

Sau nữa, về cấu trúc tại Giáo Xứ CTTĐVN – TGP Atlanta, Hội Đồng Mục Vụ nhiệm khoá 2019-2023 gồm các chức vụ sau:

- Trưởng và Phó Hội Đồng Mục Vụ

- Trưởng và Phó Khối Cơ Sở
- Trưởng và Phó Khối Giáo Dục
- Trưởng và Phó Khối Đời Sống
- Trưởng và Phó Khối Hành Chánh
- Trưởng và Phó Khối Phụng Tự
- Trưởng và Phó Khối Truyền Giáo

Chúng ta cùng tạ ơn Thiên Chúa vì đã ban cho Giáo Xứ nhưng anh chị em sẵn sàng nối tiếp nhau hi sinh phục vụ cộng đoàn. Chúng ta cùng tri ân sự hi sinh những Quý Chức trong các nhiệm khoá trước, đặc biệt nhiệm khoá vừa qua đã hết sức đóng góp Tài Năng, Thời Giờ và Tiền Của để phục vụ Thiên Chúa và Giáo Xứ. Đồng thời, chúng ta hãy cầu nguyện, chúc mừng, và cộng tác với Tân Hội Đồng Mục Vụ để những anh chị em này có thể hoàn thành nhiệm vụ mà Giáo Hội và Giáo Xứ ủy thác trong tinh thần yêu thương, khiêm tốn, phục vụ.

Xin Thiên Chúa chúc lành cho Giáo Xứ chúng ta.

*Thân mến,*

*Lm Phanxico Trần Quốc Tuấn*

## LỊCH PHỤNG VỤ tháng 7/2019

**7/7 Chúa Nhật**

**Thứ XIV Thường Niên**

Is 66:10-14; Tv 66:1-3,4-5,6-7,16-20; Gl 6:14-18; Lc 10:1-12,17-20; Lc 10:1-9

**8/7 Thứ Hai tuần thứ XIV Thường Niên**

St 28:10-22; Tv 91:1-2,3-4,14-15; Mt 9:18-26

**9/7 Thứ Ba tuần thứ XIV Thường Niên**

St 32:23-33; Tv 17:1,2-3,6-7,8,15; Mt 9:32-38

**10/7 Thứ Tư tuần thứ XIV Thường Niên**

St 41:55-57; Tv 33:2-3,10-11,18-19; Mt 10:1-7

**11/7 Thánh Benedictô, Tu Viện Trưởng**

St 44:18-21,23-29; Tv 105:16-17,18-19,20-21; Mt 10:7-15

**12/7 Thứ Sáu tuần thứ XIV Thường Niên**

St 46:1-7,28-30; Tv 37:3-4,18-19,27-28,39-40; Mt 10:16-23

**13/7 Thứ Bảy tuần thứ XIV Thường Niên**

St 49:29-33; Tv 105:1-2,3-4,6-7; Mt 10:24-33



## NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

### CHIỀU THỨ BẢY

**17:00** Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**7:30** Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

**9:30** Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

**11:30** Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

**13:30** các em Thiếu Nhi phụ trách



## VĂN PHÒNG THÔNG BÁO

Các Sơ sẽ đi tĩnh tâm từ ngày 15.7.2019 đến ngày 21.7.2019. Xin Quý Ông Bà Anh Chị Em liên hệ trước hoặc sau những ngày này.

## THÔNG BÁO PHỤNG VỤ

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 21.7.2019 sẽ có Xức Dầu Bệnh Nhân.

## KHỐI GIÁO DỤC GHI DANH GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ

Khối Giáo Dục xin thông báo đến phụ huynh về việc ghi danh cho niên học 2019-2020 tại sân khấu Hội Trường Thánh Giuse

### Việt Ngữ

- ✓ Từ 10:00 sáng đến 12:00 trưa
- ✓ Thứ Bảy 13.7.2019

### Giáo Lý

- ✓ Từ 8:30 sáng đến 1:30 chiều
- ✓ Chúa Nhật 14.7.2019

## LẤY HÌNH RLLĐ VÀ THÊM SỨC

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, xin mời quý Phụ Huynh có con em nhận lãnh bí tích Thêm Sức (4.5.2019) và Rước Lễ Lần Đầu (11.5.2019) đến Hội Trường Thánh Giuse để lấy hình cho các em.

## SA MẠC DẤN THÂN

- ✓ Thời gian: 16.7 – 21.7.2019
- ✓ Địa điểm: Camp Center

## GIÁO LÝ RỬA TỘI

Giáo Lý Rửa Tội dành cho Cha Mẹ và Người đỡ đầu

- ✓ Thời gian: 9:00am,  
Chúa Nhật ngày 7.7.2019
- ✓ Địa điểm: Phòng Vincent Dương,  
Bild B

Các em sẽ được Rửa Tội sau lễ 8:00am Thứ Bảy ngày 13.7.2019.

## CHÚC MỪNG THÀNH VIÊN MỚI

Giáo Xứ chúc mừng các gia đình đã đến với Giáo Xứ để cùng sinh hoạt, chia sẻ Đức Tin với tinh thần liên đới thân ái.

1. Gioan Hoang Vinh Hung
2. Theresa Hoang Thi Viet Huong
3. Theresa Phan Ngoc Nhu Mai

## THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle (VW) đang tiếp tục xây đá chân tường và dựng tường gạch, sẽ hoàn tất vào tháng 7. Trong thời gian này sẽ bắt đầu lợp ngói nhà thờ.  
- Van Winkle is continuing to install stone foundation and brick exterior which will be completed in July. Roof installation will also begin in July.
2. Bên trong nhà thờ, nhà thầu Van Winkle (VW) sẽ hoàn tất dựng tường sheet-rock trong khoảng 6 tuần. Sau đó, họ sẽ bắt đầu ráp đóng viền chỉ nội thất.  
- For the interior, Van Winkle will finish sheetrock installation in approximately 6 weeks. Immediately afterward, they will begin installing millwork trims and moldings.
3. Giai đoạn tiếp là lát nền gạch và đá cẩm thạch. Sẽ cần 2 tháng để hoàn tất.  
- The next phase will be to install floor tiles and marble flooring. It will take approximately 2 months to complete.
4. Họa Sĩ kiêm Điêu Khắc Gia tại Paris anh Vũ Đình Lâm đang tiếp tục giúp Giáo Xứ chúng ta phác thảo và hoàn tất tất cả các vật dụng nội thất của nhà thờ điển hình như bàn thánh, bục giảng, nhà tạm, Thánh Giá, tượng hình Đức Mẹ và Thánh Giuse, kính màu và nhiều vật dụng cần thiết khác.  
- Paris-based Artist /Sculptor Vũ Đình Lâm continues work to design and complete many key liturgical objects such as altar, ambo, tabernacle, crucifix, St. Mary and St. Joseph statues, stained glass windows and many other necessary items.
5. Kỹ sư kết cấu đã giúp thiết kế bệ đặt và tượng đài Thánh Giuse. Giáo Xứ đang chờ nhà thầu Van Winkle định giá.  
- Structure engineer has completed design of the St. Joseph monument and its pedestal. Our parish is waiting on Van Winkle to provide pricing.



## BAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

Tiền ghế - Pew Donations  
(From 5/5/2019 -6/30/2019)

	Amount	# of Donors
Cash	\$78,808	170
Check	\$290,814	407
Online Giving	\$13,530	22
<b>Total</b>	<b>\$383,152</b>	<b>599</b>

Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự quảng đại Dâng Hiến của Quý Ông Bà và Anh Chị Em.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em vẫn có thể tiếp tục đóng cho quỹ này bằng cách:

- ✓ Gởi phong bì Dâng Hiến về cho văn phòng Giáo Xứ.
- ✓ Pay online trên website của Giáo Xứ

<https://giving.parishsoft.com/App/Giving/holy4545250>

- ✓ Hay bỏ vào các rổ lạc quỳên trong các Thánh Lễ Chúa Nhật, hoặc đưa cho văn phòng Tài Chánh của Giáo Xứ.





**TẠ ÔN**

GRATEFUL

2019



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM  
4545 Timmers Way, Norcross, GA 30093

## Fall Festival 2019

### THÔNG TIN CÁC GIẢI THI CONTEST INFORMATION

#### LỒNG ĐÈN TRUNG THU

Trẻ em từ 6-18 tuổi

**Giải Nhất:** \$300 cash + quà tặng

**Giải nhì:** \$200 cash + quà tặng

**Giải ba:** \$100 cash + quà tặng

**Khuyến khích:** 3x \$50

#### LANTERN CONTEST

Children ages 6-18

**1st Place:** \$300 cash and gifts

**2nd Place:** \$200 cash and gifts

**3rd Place:** \$100 cash and gifts

**3 Consolation prizes** of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Hoàng Yến**

Phone: (770) 826-2687 - Email: yen412yen@yahoo.com

#### ÁO DÀI THIẾU NHI

Trẻ em từ 9-11 tuổi

**Giải Nhất:** \$300 cash + quà tặng

**Giải nhì:** \$200 cash + quà tặng

**Giải ba:** \$100 cash + quà tặng

**Khuyến khích:** 3x \$50

#### KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Children ages 9-11

**1st Place:** \$300 cash and gifts

**2nd Place:** \$200 cash and gifts

**3rd Place:** \$100 cash and gifts

**3 Consolation prizes** of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Cô Hồng Chi**

Phone: (678) 614-7957 - Email: hongchi\_tran@yahoo.com

#### HOA HẬU ÁO DÀI PHỤ NHÂN

Phụ nữ từ 35 tuổi trở lên

**Giải Nhất:** \$1,200 cash + quà tặng

**Giải nhì:** \$900 cash + quà tặng

**Giải ba:** \$600 cash + quà tặng

**Khuyến khích:** 3x \$100

#### MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Married ladies ages 35 and up

**1st Place:** \$1,200 cash and gifts

**2nd Place:** \$900 cash and gifts

**3rd Place:** \$600 cash and gifts

**3 Consolation prizes** of \$100 each

Liên Lạc/Contact **Mrs. Ngọc Hà**

Phone: (404) 271-3490 - Email: nguy2554@bellsouth.net

### HẠN CHỐT GHI DANH REGISTRATION DEADLINES

- Thi Lồng Đèn Trung Thu: 8/11/19 : LANTERN CONTEST
- Thi Áo Dài Thiếu Nhi: 7/28/19 : KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT
- Thi Hoa Hậu Áo Dài Phụ Nhân: 8/11/19 : MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

## HỘI CHỢ 2019

# Mùa Thu

FALL FESTIVAL



Ban Tổ Chức xin trân trọng giới thiệu thành phần  
ca sĩ sẽ đến trình diễn năm nay:

Nguyễn Hồng Nhung - Hà Thanh Xuân  
Trần Thái Hòa - Hoàng Nhung - Diễm Liên  
Justin Nguyễn - Dương Triệu Vũ - Thanh Hà - Quỳnh Vy

# 2019 fall festival

BTC mời gọi quý vị cùng tham dự, quảng bá và mời bạn bè, thân hữu đến tham dự Hội  
Chợ Mùa Thu 2019.

Nếu quý vị và quý thương gia có nhã ý ủng hộ bằng hiện vật, hiện kim,... xin vui lòng liên  
lạc với Ban Gây Quỹ của HCMT 2019

- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Nếu quý vị và quý thương gia có nhu cầu quảng cáo hoặc có nhã ý ủng hộ và bảo trợ các  
ca sĩ trong dịp này, xin liên lạc với Ban Quảng Cáo của HCMT 2019

- Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

**Giáo Xứ chân thành tri ân quý thương gia và quý vị ủng hộ Giáo Xứ  
trong công việc tổ chức Hội Chợ Mùa Thu năm nay**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Hà Thanh Xuân            | 17. Ân Danh – \$100  |
| 2. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Thanh Hà                 | 18. Họa Sĩ Mỹ Duyên – 2 bức tranh sơn dầu  |
| 3. Ân Danh – \$2,000   | 19. Peter Nguyễn – \$150   |
| 4. Trần Thị Hai – \$100  | 20. An Nguyễn & Kiều Đào – \$3,000   |
| 5. Hùng & Phụng – \$100  | 21. Digestive Care Physicians, LLC<br>(BS. Long Nguyễn, DO) – bảo trợ CS Diễm Liên |
| 6. Ân Danh (LCTX) – \$100  | 22. Nguyễn Thị Lịch – \$100  |
| 7. Posh Nails & Spa, LLC – \$500                                     | 23. Nguyễn Đại Lê & Trân – \$500   |
| 8. A/C Quỳnh & Dung – \$200  | 24. Phong Nguyễn – RV rental cho ca sĩ   |
| 9. Lee's Bakery (Anh Đức) – bảo trợ 3 ngày lô tô (\$4,500)           | 25. Vân Anh Đặng – 14 xấp vải áo dài cho Ban Hội Thi                               |
| 10. A/C Hoa Đồng & Vinh Nguyễn – \$200                               | 26. Gia đình Vũ Thanh – \$500  |
| 11. Anna's Duluth Pharmacy<br>bảo trợ 2 ngày lô tô cho TNV (\$1,000) | 27. Hoa Nguyễn – \$100   |
| 12. Five Star Nails & Spa (Nga & Toàn) – \$500                       | 28. Mai Thế Quyền (CA) – \$200   |
| 13. Túy Vân Phạm & Nguyễn Vũ Bảo Quốc<br>bảo trợ CS Trần Thái Hòa    | 29. Trần Thị Ánh Tuyết (Houston) – \$300   |
| 14. Trần Thị Kiều Oanh – \$100                                       | 30. Phan Thị Tuyết Nga – \$100   |
| 15. Nguyễn Thị Chi – \$100   | 31. July Thị Nguyễn – \$100  |
| 16. A/C Luyện & Tuấn – \$100   | 32. GD chị Lụa – ủng hộ một số bê và bò  |
|  | 33. Quý vị ân danh – \$146   |

## MAIN SPONSOR



1855 Beaver Ridge Circle, Suite A  
Norcross, GA 30071

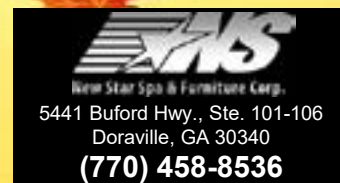
**678.889.5090**



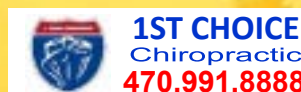
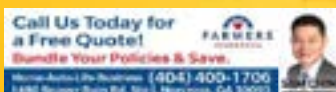
## SNS & DND Nail Supply

5495 Jimmy Carter Blvd.  
Ste. F120  
Norcross, GA 30093

**(404) 428-9142**



5441 Buford Hwy., Ste. 101-106  
Doraville, GA 30340  
**(770) 458-8536**



# BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 30-6-2019

**Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 617 trên 1459 gia đình**

Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 30/6 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	<b>\$17,500</b>	<b>\$925,000</b>
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$15,640	\$805,235.15
Tiền dâng hiến online:	\$25	\$12,586
Số tiền đã chi:	<b>(\$8,073)</b>	<b>(\$806,612)</b>
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 30/6 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	<b>\$70,000</b>	<b>\$3,625,000</b>
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$44,275	\$1,799,370
Tiền dâng hiến online:	\$2,150	\$30,128
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	\$46,981	\$113,300.42
Số tiền đã chi:		<b>(\$7,294,857)</b>
<b>Tiền còn lại (Net Total):</b>		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2019 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		<b>\$60,700</b>
Số tiền đã dâng hiến:		\$56,523
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		

## NGUỒN GỐC LỄ MINH MÁU THÁNH CHÚA

(Tiếp Theo)

### II. Ý NGHĨA

Lễ Corpus Christi được lập ra để nhắc nhở với người giáo hữu về một tình mến bao la vô tận. Thiên Chúa đã yêu thương nhân loại đến nỗi đã ban người Con yêu dấu của Ngài, để mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân, sống như người trần thế. Sự hạ mình từ một Thiên Chúa cao sang xuống mang kiếp người để chia sẻ thân phận khốn cùng và cứu chuộc nhân loại đã là một lối tỏ tình quá sức tưởng tượng. Ấy thế mà, làm như chưa thỏa, Thiên Chúa lại còn hạ mình trở thành tấm bánh, vật vô tri vô giác, còn thấp hơn bất cứ một loài thụ sinh nào. Lắm người cảm nhận mình như là quả bánh, cây chổi, viết chỉ trong tay Chúa. Quả là những tâm tình khiêm hạ đáng quý. Nhưng khi so với sự khiêm hạ của Thiên Chúa khi trở nên tấm bánh nuôi dưỡng tâm hồn người ta thì vẫn là một cách biệt không thể đo lường.

Thánh Bênađô từng nói: “Tình yêu không phân biệt giai cấp.” Còn Thánh Phêrô Kim khẩu thì viết: “Khi yêu, người ta bất luận giàu nghèo, cũng không màng cân xứng, không ngại khó khăn, nhưng miễn sao thỏa lòng ao ước là được.” Một linh mục khác cũng nhận xét rằng khi yêu chẳng ai nói với nhau: “Tôi là con nhà giàu, có bằng tiền sĩ vật lý, còn em chỉ là con bé nhà quê ít học, cho nên em phải biết thân biết phận của mình”. Không thể được! “Không thể có thái độ kèn kiệu như thế trong tình yêu chân thật” (GM. Nguyễn Khảm, Nghe Trong Thinh Lặng).

.....  
(Còn Tiếp)

## MENU

### BAN NHÀ BẾP

sẽ phục vụ ngày 7/7/2019

1. Hủ tíu Mỹ Tho
2. Bánh cam
3. Bánh tiêu
4. Chè các loại

### KHU PHÊ RÔ TỰ

sẽ phục vụ ngày 14/7/2019

1. Cari bò
2. Bánh cuốn nóng
3. Chè 3 màu
4. Thai tea





**Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ**

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh  
(678) 910-8100

**Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ**

- Ông Louis De Montfort Nguyễn Công Chính  
(770) 912-9788

**Thư Ký**

- Ông Giuse Bùi Bá Thanh  
(678) 360-3113

**KHỐI GIÁO DỤC**

- Ông Phaolô Nguyễn Chính Paul  
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lệ Thảo  
(770) 900-0769

**KHỐI HÀNH CHÁNH**

**Trưởng Khối:**

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc  
(678) 978-4518

**Phó Khối:**

- Ông Phêrô Đỗ Cao Long  
(678) 222-6841

**KHỐI ĐỜI SỐNG**

**Trưởng Khối:**

- Bà Cecilia Nguyễn Thu Thảo  
(404) 693-4012

**KHỐI PHỤ TỰ**

**Trưởng Khối:**

- Ông Giuse Lê Thanh Liêm  
(770) 722-4832

**Phó Khối:**

- Bà Cecilia Lê Tú Anh  
(404) 403-2763

**KHỐI TRUYỀN GIÁO**

**Trưởng Khối:**

- Ông Gioan Bautista Nguyễn Bảo Long  
(770) 557- 8788

**Phó Khối:**

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tấn

**KHỐI CƠ SỞ**

**Trưởng Khối:**

- Ông Giuse Võ Viết Linh  
(404) 518-6843

**Phó Khối:**

- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng  
(770) 542-9680

**HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH**

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn  
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang  
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama  
(770) 899-3548

**KHỐI QUẢN TRỊ**

- Ông Giuse Vũ Văn Hương  
(704) 726-6872
- Chị Lucia Jennie Lê  
(678) 356-1314

**KHỐI GÂY QUỸ**

- Ông Anton Vũ Minh Tuấn  
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh  
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

# SUY NIỆM LỜI CHÚA

## CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN

### CHÚA NHẬT 7/7/2019

*Đức Giê-su nói: “Anh em hãy ra đi. Đây Thầy sai anh em như chiên con đi vào giữa bầy sói. Đừng mang theo túi tiền, bao bị, giày dép.” (Lc 10,3-4)*

*“Go on your way; behold, I am sending you like lambs among wolves. Carry no money bag, no sack, no sandals.”*

**Sống Lời Chúa:** Gia đình tôi sẽ kết nghĩa với một gia đình lương dân và khi thuận tiện, mời họ tham dự những sự kiện của gia đình, gia tộc (lễ cưới, lễ giỗ...) để họ có dịp tiếp xúc với Lời Chúa

**Cầu nguyện:** Sốt sáng hát bài: Lạy Chúa, xưa Chúa đã phán... để cầu cho việc truyền giáo.

### THỨ HAI 8/7/19

*Đức Giê-su quay lại thấy bà thì nói: “Này con, cứ yên tâm, lòng tin của con đã cứu chữa con.” (Mt 9,22)*

*Jesus turned around and saw her, and said, “Courage, daughter! Your faith has saved you.”*

**Sống Lời Chúa:** Xét xem những người nào gần gũi hay bị tội lỗi lãng quên, và tìm cách để bày tỏ sự quan tâm chia sẻ.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, chiêm ngắm phản ứng của Chúa, chúng con nhận ra một Trái Tim nhân hậu và rộng mở, tôn trọng và đón nhận mọi người. Xin thanh tẩy quả tim của chúng con, để mắt chúng con nhận ra nét độc đáo và nhu cầu riêng của mỗi người, và sẵn sàng đón nhận mọi người. Amen.

### THỨ BA 9/7/19

*Đức Giê-su đi khắp các thành thị, làng mạc, giảng dạy trong các hội đường, rao giảng Tin Mừng Nước Trời và chữa hết các bệnh hoạn tật nguyền. (Mt 9,35)*

*“Jesus went around to all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the gospel of the kingdom, and curing every disease and illness.”*

**Sống Lời Chúa:** Hãy làm điều thiện, “đừng sờn lòng nản chí” nhất là cho những anh em trong cùng đại gia đình đức tin. (2Tx 3,13; Gl 6,9-10).

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, con tin rằng khi con quên mình sống cho người khác là ơn Chúa ban tràn trên con. Xin cho con dấn thân và cầu nguyện không ngừng để ngày càng có thêm nhiều thợ gặt tiếp nối trong cánh đồng của Chúa.

### THỨ TƯ 10/7/19

*“Đọc đường hãy rao giảng rằng: Nước Thiên Chúa đã đến gần.” (Mt 10,7)*

*As you go, make this proclamation: ‘The kingdom of heaven is at hand.’*

**Sống Lời Chúa:** Chú ý làm tốt một công việc thường ngày với ý chỉ cầu nguyện cho việc loan báo Tin Mừng.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, xin cho con biết thao thức trước cảnh “lúa chín đầy đồng mà thợ gặt lại ít,” xin hãy sai con đi làm thợ gặt trong cánh đồng của Chúa.

### THỨ NĂM 11/7/19

*“Anh em đã được cho không, thì cũng phải cho không như vậy. Đừng kiếm vàng bạc hay tiền đồng để giắt lưng.” (Mt 10,8-9)*

*“Without cost you have received; without cost you are to give. Do not take gold or silver or copper for your belts.”*

**Sống Lời Chúa:** Thay vì dùng thì giờ “chát, tuýt” để tán gẫu vô bổ, bạn dùng thì giờ để nói về Chúa cho người khác.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, có gì nơi con mà không là ân huệ Chúa ban? Mọi sự con có đều là ân huệ Chúa ban cách nhưng không. Xin cho con biết phân phát ân huệ con lãnh được theo cách thức không điều kiện như Chúa.

### THỨ SÁU 12/7/19

*“Khi người ta nộp anh em, thì anh em đừng lo phải nói làm sao hay phải nói gì, vì trong giờ đó, Thiên Chúa sẽ cho anh em biết phải nói gì.” (Mt 10,19)*

*“When they hand you over, do not worry about how you are to speak or what you are to say. You will be given at that moment what you are to say.”*

**Sống Lời Chúa:** Luôn dành thời gian cầu nguyện mỗi ngày để có được sự hiệp thông sâu xa với Chúa Thánh Thần.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã ban Thần Khí Chúa cho chúng con, để ở cùng chúng con mọi ngày cho đến tận thế. Xin cho chúng con luôn kết hiệp với Chúa Thánh Thần để không còn là chúng con sống mà là Chúa sống trong chúng con.

### THỨ BẢY 13/7/19

*“Anh em đừng sợ những kẻ giết thân xác mà không giết được linh hồn. Đùng hơn, anh em hãy sợ Đấng có thể tiêu diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục.” (Mt 10,28)*

*“Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body in Gehenna.”*

**Sống Lời Chúa:** Khi lo lắng sợ hãi, bạn hãy nhớ Lời Chúa “đừng sợ”; khi bị cảm dỗ, đừng quên Lời Ngài: “Hãy sợ”.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, xin giúp con biết “đừng sợ” những người “chỉ giết được thân xác”, nhưng xin giúp con “biết sợ” tội để con luôn bước đi trong đường lối của Ngài.

## Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

## Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng, mới qua đời (Phạm Long Phi)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Dung, lễ giỗ (Hạnh Nguyễn)
- Lh. Anna Hoàng Thị Toán (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Augustinô Nguyễn Bá Từ (Trần Thị Thu Oanh)
- Lh. Giuse Lê Trung Thiêng, Têrêsa Nguyễn Thị Bích, Cecilia Trần Trọng Hiền, Phanxicô Xaviê Nguyễn Quang Hiền (Các con và các cháu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Ấn danh)
- Cầu xin ơn bình an và như ý (Agnes Eduard Vũ Châu Hồng Ngọc)
- Cầu cho linh hồn ông bà và các thai nhi (Gioan Hưng – Maria Theresa Quỳnh)
- Tạ ơn Chúa (Phuong Vu)
- Xin cho phông vân thẻ xanh được theo ý Chúa (Gioan Hưng – Maria Theresa Quỳnh)

## Ý LỄ 7:30

- Lh. Phêrô Thi, mới qua đời và các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Lê Thị Ngọt)
- Lh. Gioan Baotixita Huỳnh Thiết Giáp, lễ giỗ 21 năm (Nga – Phúc)
- Lh. Đaminh Trương Kim Bảng và Rosa Bùi Thị Đậu, lễ giỗ (gđ Quang – Thủy)
- Lh. Matta Huyen, Antôn Quý, Anna Hải và Phêrô Khoa, lễ giỗ (Dương Đình Tuệ – Bích Ngọc)
- Lh. Maria Lê Thị Riêng (Lê Thị Hoa)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Gioan Baotixita, Camilo, Ine (Ấn danh)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Phêrô, Maria và các linh hồn thai nhi (Lê Thị Hoa)
- Lh. Maria Lê Thị Đẹp, Maria Lê Thị Hòe, Maria Huỳnh Lê Gánh, Giuse Nguyễn Quang Trinh, Giuse Nguyễn Quang Chính (Nga – Phúc)
- Cầu cho linh hồn Dominic thân phụ, các em, linh thần thân nhân, linh hồn nơi luyện ngục và các linh hồn mồ côi (gđ Vũ Công Huynh)
- Tạ ơn Chúa nhân kỷ niệm 22 năm thành hôn (gđ Quang – Thủy)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria đã cho gia đình con đến nơi tự do (gđ Thúy Hoa)
- Xin ơn bình an (Nguyễn Thị Lý)

## Ý LỄ 9:30

- Lh. Maria, mới qua đời tại Việt Nam (Ấn danh)

- Lh. Rosa Bùi Thị Đậu, lễ giỗ (Long Truong)
- Lh. Trương Thị Tư, lễ giỗ 33 năm (Lan – Châu)
- Lh. Phêrô Nguyễn Văn Tông và bà Lê Thị Sơn, lễ giỗ (Gia đình và các con các cháu)
- Lh. Antôn (Hoàng Minh Công)
- Lh. Ngô Q. Nghĩa (Lan P. Chuong)
- Lh. Giuse Nguyễn Đình (Đoàn Thị Thùy Linh)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Maria Hà Thị Hồng Liên (Hang Pham – Hai Tran)
- Lh. Luca Đặng Đoàn và các linh hồn (Nguyễn Thị Nhung)
- Lh. Đominicô Hà Kim Tính, cầu cho ông bà cha mẹ tổ tiên nội ngoại 2 bên và các linh hồn mồ côi (Tam Pham)
- Lh. Phêrô, Maria Nguyễn Tuệ, Antôn Đậu Quang Nghĩa, Anna Nguyễn Thị Lược, Cecilia Nguyễn Thị Nam Dung (Liên Nguyen – Trung Dau )
- Cầu cho cha mẹ và người thân (Trương Kim Thủy Catarina)
- Cầu cho linh hồn tiên nhân và các linh hồn (Nguyễn Phúc Lộc)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục và xin cho mọi việc được suôn sẻ (Ấn danh)

- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Trương Kim Thủy Catarina)
- Xin ơn bình an (Ấn danh)

## Ý LỄ 11:30

- Lh. Gioan Baotixita, mới qua đời tại Việt Nam (Ấn danh)
- Lh. Anna Maira (Minh)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Lucia Nguyễn Thị Năm và Giuse Nguyễn Quyền (Ấn danh)
- Lh. Maria Phan Thị Dền, Giuse Nguyễn Hoàng Minh (Thanh – Trang)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai vLh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Phêrô Trần Văn Hân, Phaolô Vũ Khắc Thế, Phêrô Trần Đình Sự và các linh hồn (Trần Thị Lan)
- Cầu cho các linh hồn (Ấn danh)
- Cầu bằng an cho gia đình (Long Huang)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện tội (Mike Nguyen – My Co Le)
- Tạ ơn Chúa (Thùy Mai)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (gđ Văn Ánh)
- Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria đã cho chị em chúng con được nhiều hồng ân (Trà My)

## Ý LỄ TRONG TUẦN

### THỨ HAI 8.7.2019

**Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đẳng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu.**

- Lh. Giuse và Maria (Minh Hoang Vu)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Phêrô Trần Văn Hân, Phaolô Vũ Khắc Thế, Phêrô Trần Đình Sự và các linh hồn (Trần Thị Lan)
- Cầu cho nội ngoại anh chị em (Long Huang)

### THỨ BA 9.7.2019

**Kính Thiên Thần Bồn Mạng, Thánh Bồn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân và tình nghĩa**

- Lh. Gioan Baotixita, mới qua đời tại Việt Nam (Ấn danh)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và cầu bình an cho gia đình (gđ Nghĩa Mai)
- Tạ ơn chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse (gđ Đan Nguyễn – Thế Phương)

### THỨ TƯ 10.7.2019

**Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội nói chung và Giáo Hội Việt Nam**

- Lh. Bob Jackson, mới qua đời (Ấn danh)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Maria Nguyễn Thị Nhung (Lâm Ngọc Chánh)

### THỨ NĂM 11.7.2019

**Thánh Benedictô, Tu Viện Trường**

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Anna Đậu Thị Tình, Gioan Baotixita Hoàng Văn Phi (Linh Phương Nguyễn)
- Xin cho cuộc giải phẫu được tốt đẹp (Nguyễn Quốc Thái)

### THỨ SÁU 12.7.2019

**Kính Thánh Tâm và sự thương khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.**

- Lh. Phêrô và Phaolô (Cô Tâm)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Maria Lê Thị Báu và Gioan Nguyễn Hữu Muộn (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Giuse Trần Công Tâm, tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (gđ Đông Liễu)

### THỨ BẢY 13.7.2019

**Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng.**

- Lh. Giuse Vũ Việt Miên, lễ giỗ 3 năm (Vũ Quốc Nam)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (Loc Phan)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (gđ Trương Thị Thanh)
- Lh. Anna, Maria và Lh. Giuse (Trần Kim Tôn)
- Tạ ơn Đức Mẹ (Nguyễn T. Lý)





CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA - GA  
VIETNAMESE - AMERICAN COMMUNITY OF GA

6050 Dawson Blvd, Suite A - B, Norcross, GA 30093 | Tel: (678) 820 8822 | www.VAC-GA.org



# SÀI GÒN XƯA

28.07.2019

SPACE BALLROOM  
6100 LIVE OAK PARKWAY  
NORCROSS, GA 30093



## SUMMER CONCERT

Ca Sĩ: Đón Hồ, Như Loan, Diễm Liên, Huỳnh Phi Tiến  
Thùy Ní, Tiến Dũng, Phi Loan

Ban Nhạc: Melody - MC: Suga - Lang Lưu

Chi tiết hội chợ, ghi danh gian hàng và bảo trợ,  
Vui lòng liên lạc VP CDNVQG-GA: (678) 820-8822

8 PM - MIDNIGHT  
**SUPER VIP**  
\$1000/TABLE (1 CHAI XO)

**VIP** \$750/TABLE  
(1 CHAI 1738)

Regular: \$50/Vé



**TÚ UYÊN CHUYỂN TIỀN**  
VN - USA ENTERPRISES, INC.

THE LAW OFFICE OF  
GILBERT M. TAYLOR

**ĐỊA ỐC GIA TUẤN**





# JULY SPECIAL

**50% OFF**

**SPECIAL**

**ALL Business Cards**

\*With other purchases \$100 & up  
**GOOD TILL: 07/15/2019**



**SUPER DEAL**

**POLO T-SHIRT**

\*Item is limited, please call  
to check for stock

Low as  
**\$7.95**  
~~\$39.99~~



**(678) 580-5759**

6139 OAKBROOK PARKWAY #A, NORCROSS, GA 30093

**SALONPRINTS.COM**

**ORDER@GPSCENTERS.COM**







**Nhận bảo hiểm  
nếu có toa bác sĩ.**

4500 Satellites Blvd. Ste 2400  
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm  
Saturday 9-1pm  
[www.procureultrasound.com](http://www.procureultrasound.com)

**404-507-6797**

Giá Cực Sốc POS  
Quản Lý Tiệm Nail  
**\$1250** BAO SHIPPING

**7** TRUST  
Merchant Services

 Apple Pay



**CALL FOR SPECIAL RATES**  
**PHONG 770.821.9999**  
**THIEN 404.319.1511**

**CALL FOR GRAPHIC DESIGN**  
**AARON 678.325.9199**




# 1ST CHOICE

## Chiropractic

**TRUNG TÂM CHẨN THƯƠNG CHÍNH HÌNH**

**Tê Tay Chân**  
**Đau Thần Kinh Tọa**  
**Đau Nhức Cột Sống**  
**Đau: Đầu, Cổ, Vai, Lưng**

**TAI NẠN XE CỘ**

**Dr. Brian Vu**

5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2  
 Norcross, GA 30093

**Tel: 470-991-8888**

**Hard Wood Floor - NBA**  
**Nhận sửa chữa nhà cửa**  
**Thay sàn gỗ mới**  
**Uy Tín - Giá Rẻ**

**Liên Lạc Nam:**  
**(678) 357 - 7603**  
**(678) 907 - 1195**

**Cá Đù Khô**  
**Cá Đù 1 Nặng - Texas**  
**Ướp Sả Ớt Cay Ngon**  
**(678) 994-9376 Taxi - Đưa Đón**  
**(707) 333-2232 Phi Trường**

**Để đăng thông tin trên  
Tờ Thông Tin Mục Vụ,  
Xin vui lòng liên hệ:**

**Phi Huynh  
(678) 230-6940**

---

**Office  
(678) 580-5759**

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ  
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

---

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG  
MIỄN PHÍ**



**JIMMY'S**  
Fine Jewelry

Trả góp 12 tháng không lãi suất  
Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên

Call now:  
**770-368-8899**  
WWW.JIMMYSJEWELRY.COM  
5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093

**HOA PHÁT**  
6053 Oakbrook Oakway #B, Norcross, GA 30093  
(770) 242-0484  
Chuyên Tiền Và Quà Về Việt Nam

Bán và gửi Sữa Ensure & Tiều Đường về Việt Nam

CHỌN MẶT CỎ TIỀN, CHỌN SỰ AN TRẦN, XIN CHỌN HOA PHÚT

HOA PHÁT CÁN ĐAI LY GỬI QUÀ CÁC TIỂU BANG

**CHO SHARE PHÒNG**  
Có 2 phòng cho share ngay Downtown  
Gần GA Tech - GA State University  
Atlanta GA 30318 - Đặc biệt cho nữ  
Cell: (404) 566-0162

Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng  
thoáng mát và có sân chơi cho trẻ,  
ở giữa khu chợ Hong Kong & GW,  
cách nhà thờ Việt Nam 5 phút  
Xin liên lạc: (470) 991-8290

**BÁNH CƯỚI CHINH TRẦN**  
Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh  
bộ qua: Xù xê, Patesô, Xu kem, bánh Bía, bánh Dẻo,  
bánh Cốm. Các loại Xôi Gấc, Xôi Vôi, Xôi Mận.  
Nhận cắm hoa: cô dâu, nhà thờ, vòng hoa tang.  
Xin liên lạc: 404.641.3883

**Cần Người Giữ Trẻ**  
Một cháu 8 tuổi, một cháu 4 tuổi.  
Bao ăn ở, nghỉ ngày chủ nhật.  
Xin gọi (678) 735-0458

**Anna's Duluth Pharmacy**  
4470 Satellite Blvd. Ste 108  
Duluth, GA 30096  
TEL: (470) 268-8922  
FAX: (470) 268-8922

Hours of Operations:  
Mon - Fri: 9AM - 6PM  
Sat: 9AM - 5PM  
Sun: Closed

Nhà thuốc tây Việt Nam do được sự Anna N. Trần  
tốt nghiệp Mercer University Southern School of Pharmacy, Class of 2003

- Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm)
- Có phòng riêng để tư vấn, đo huyết áp, v.v...
- Nhận các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, WellCare Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, Ambetter
- Bán hoặc cho mượn xe lăn, gậy, v.v...
- Auto Refills / Price match
- Có sản phẩm của Lover's Care như Sữa tắm Dê, dưỡng ẩm hoa hồng, dầu gội xả trị rụng tóc

1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ  
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
(trong shopping centre bên cạnh I Love Pot 2)

**Cần Thợ Nail**  
Cần tuyển thợ nail biết làm bột và chân tay nước.  
Nơi làm việc vui vẻ, sạch sẽ và hòa đồng, có Wifi.  
Có chỗ ăn ở, đi chung xe. Tiệm ở Jasper, GA 30143.  
Khu mỹ trang, tip cao. Lương 4-4500/1 tháng.  
Liên lạc Anthony: (678) 899-3330  
hay (706) 253-7879

**Cho Thuê Phòng**  
Basement cho thuê với đầy đủ  
tiện nghi. Gần trường học, chợ  
Việt Nam, Kroger.  
Có nhà bếp, bathroom, và lối  
đi riêng.  
Liên lạc: (470) 318-9640

**Nhận Giữ Trẻ**  
Nhà rộng, sạch, thương trẻ. Gần nhà thờ Việt Nam,  
chợ Hong Kong. Có thể đưa đón trường học.  
Có nhận đào tạo môn võ Karate, thiếu lâm gia truyền  
Liên lạc: (404) 910-8884

**CẦN THỢ NAIL**  
Cần thợ bột và chân tay nước Full-time/Part-time  
Vùng mỹ trang ở Dunwoody  
Lương cao - Tip hậu  
Liên lạc Ann: (770) 671-8423  
Dũng: (404) 936-3674

**CAO KHAI THUẾ**  
www.caokhaihthue.com  
Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách  
Registered Tax Return Preparer  
678-206-0626  
5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093 Anh Cao

Đăng thông tin trên  
Tờ Thông Tin Mục Vụ,  
Xin vui lòng liên hệ:  
**Phi Huynh**  
(678) 230-6940  
Office  
(678) 580-5759

**Cần nhân viên**  
NOW HIRING  
Cần nhân viên Nam/Nữ chuyên, full time.  
Biết sử dụng computer.  
Biết nói tiếng Việt và tiếng Anh.  
Full time cashier and sales associate needed.  
Needs to be comfortable operating a computer.  
Needs to be able to speak English and Vietnamese.  
Nin Quý vị liên hệ để biết thêm chi tiết.  
Please contact us and apply immediately!  
**678-488-8895**  
**678-381-3442**

**CAO INSURANCE AGENCY**  
A trusted insurance agency since 1997  
Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX

- Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí
- Giải quyết mọi khó khăn trong năm
- Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

W.678-918-4148 C.678-665-6189

BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT  
**CHÂM CỨU**  
Dong Shin Acupuncture  
4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096  
Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu  
tel: 678.858.9644

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ**  
**NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**  
**SỬA ĐỔI NỘI DUNG**  
**MIỄN PHÍ**

**Andrew Hiếu Trần**  
Gắn Máy CREDIT CARD  
Lắp Đặt Hệ Thống POS  
Apps Tăng Thu Nhập Cho Salons  
Call/Text: (470) 800-4313

**CERTIFIED PERFORMANCE**  
**EMISSION TESTING**  
Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported  
3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044  
Dũng Nguyễn: (770) 925-9225